

SCRITTURA PRIVATA

Tra

la **FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTA' DI VICENZA** con sede in viale Mazzini n. 39, - 36100 VICENZA - C.F e P.I. 03411540242 rappresentata nel presente atto dal dott. Pier Giacomo Cirella – Segretario Generale, che interviene nel presente atto in forza della delega a lui conferita dal Presidente del CdA dott. Enrico Hüllweck, da qui in avanti anche chiamato **COMMITTENTE**

e

il dott. **MARINELLI GIANCARLO** nato a Vicenza il [REDACTED] e residente a [REDACTED] [REDACTED] avente [REDACTED] e [REDACTED] da qui in avanti anche chiamata **CONTRAENTE**

Premesso che:

- a. Il Committente svolge attività teatrale di vario genere ed in particolare si occupa dell'organizzazione di eventi e/o spettacoli teatrali nonché di ideare e gestire manifestazioni culturali di varia natura, anche in collaborazione con gli Enti Locali preposti;
- b. Tra il Committente e il Comune di Vicenza è in essere una apposita convenzione (rif. protocollo 30420/2023 del 22/02/2023), in forza della quale il COMMITTENTE è organizzatore - come per le edizioni del 2021 e 2022 - della rassegna "Ciclo di Spettacoli Classici al Teatro Olimpico – anno 2023", da tenersi nel periodo indicativamente compreso tra settembre e ottobre 2023;
- c. Il CONTRAENTE - sulla base della propria esperienza e professionalità sviluppata nel campo dello spettacolo dal vivo – ha già ideato e realizzato la rassegna "Ciclo di Spettacoli Classici" per gli anni 2021 e 2022 (di seguito anche "Progetto") che hanno avuto un notevole riscontro in termini sia di pubblico sia di critica, e ha già dichiarato la propria disponibilità a ideare e realizzare anche l'edizione anno 2023 del Ciclo Classici;
- d. Il Comune di Vicenza/Assessorato alla Cultura ha positivamente valutato il Progetto così come realizzato nel passato e auspica l'affidamento, anche per l'edizione 2023, della direzione artistica del Ciclo Classici al dott. Marinelli Giancarlo, nel limite della conformità con le linee progettuali concordate con la Fondazione;

tutto ciò premesso si conviene quanto segue:

1) OGGETTO DEL CONTRATTO

1.1) Il CONTRAENTE, essendo in possesso della necessaria esperienza professionale, realizzerà a favore del COMMITTENTE quanto di seguito dettagliato:

a) **ideazione, progettazione e cura artistica di una rassegna denominata "76° Ciclo Classici al Teatro Olimpico"** di almeno n° 12 recite, da tenersi al Teatro Olimpico e in altre sedi teatrali o monumentali di Vicenza, nel periodo compreso (indicativamente) tra il 01 settembre e 31 ottobre 2023. La proposta progettuale, artistica ed organizzativa, dovrà essere trasmessa al COMMITTENTE e concordata entro il 30 aprile 2023.



b) coordinamento artistico dell'intera rassegna in tutti i suoi aspetti, con particolare riferimento a:

- relazione con artisti e compagnie coinvolte nel programma;
- relazione con stampa e media;
- aspetti progettuali e tecnici dei diversi allestimenti;
- piano di comunicazione e marketing.

1.2) Per la realizzazione degli obblighi sopra descritti il COMMITTENTE e il CONTRAENTE provvederanno di comune intesa a:

- convocare un "tavolo di consultazione progettuale del Ciclo di Spettacoli Classici" che veda coinvolti il Comune di Vicenza, l'Accademia Olimpica e la Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza;
- definire i ruoli operativi nell'ambito di questo progetto sviluppati dal personale organico del COMMITTENTE per la realizzazione della manifestazione;
- concordare le modalità e le condizioni di impiego di personale professionale interno ed esterno come necessario per la realizzazione del progetto, con particolare riferimento a segreteria, amministrazione, comunicazione, marketing e servizi tecnici.

1.3) Si precisa che, rispetto alle attività più sopra indicate, il CONTRAENTE avrà l'onere di farsi promotore di tutte le iniziative necessarie alla realizzazione del Progetto ed è consapevole del ruolo di supporto organizzativo assunto dal COMMITTENTE nell'attuazione del medesimo.

Pertanto, la direzione generale organizzativa del Ciclo rimane esclusivamente in capo al COMMITTENTE, mentre quella generale di ideazione e di coordinamento artistico è del CONTRAENTE.

2) DETERMINAZIONE E GESTIONE DEL BUDGET

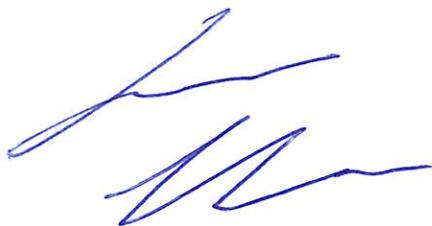
2.1) Il COMMITTENTE, nell'ambito delle intese con l'Amministrazione Comunale, provvederà a determinare e comunicare al CONTRAENTE il Bilancio Preventivo di Massima della manifestazione entro il 15 marzo 2023.

2.2) Il COMMITTENTE e il CONTRAENTE si impegnano a elaborare e determinare entro i successivi 45 giorni il Bilancio Preventivo definitivo che dovrà comprendere qualsiasi spesa relativa all'organizzazione e gestione della rassegna, inclusi i costi degli spettacoli e la gestione degli artisti invitati, la comunicazione e il marketing, che verrà allegato al presente atto e che ne formerà parte integrante e sostanziale (**ALLEGATO A**).

2.3) Eventuali variazioni del Bilancio Preventivo Definitivo potranno essere apportate d'intesa tra il COMMITTENTE e il CONTRAENTE nel corso della manifestazione a condizione che il saldo finale complessivo rimanga invariato.

2.4) Il CONTRAENTE, nell'ideare, progettare e curare la rassegna, sarà tenuto a considerare anche gli obiettivi economici e di budget posti dal COMMITTENTE, sulla base delle indicazioni stabilite dal Comune di Vicenza, al fine di rendere sostenibile anche a livello finanziario il Progetto.

3) DURATA DEL CONTRATTO E DIRITTO DI RECESSO



Teatro
Comunale
Città di Vicenza

Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza

3.1) La durata dell'incarico, così come esplicitata al punto 1, decorrerà **dal 23/02/2023 al 31/12/2023**.

3.2) Le Parti si riservano il diritto di recesso dal presente contratto per giusta causa, giustificato motivo, da comunicarsi da parte del COMMITTENTE al CONTRAENTE, con raccomandata A/R al seguente indirizzo: Via Madonnetta n. 20/2 - 35042 Este (PD), entro il 31 dicembre 2022 e da parte del CONTRAENTE al COMMITTENTE con raccomandata A/R al seguente indirizzo: Viale Mazzini n. 39 - 36100 VICENZA.

3.3) Le PARTI convengono che per "giustificato motivo" si debba considerare, a titolo esemplificativo e non esaustivo, anche l'omesso puntuale adempimento di quanto previsto dalle clausole di cui agli artt. 1 (Oggetto del contratto) e 2) (Determinazione e gestione del budget), 4 (Corrispettivo).

3.4) Il COMMITTENTE si riserva altresì di esercitare il diritto di recesso nell'ipotesi:

a) cessi di produrre effetti la Convenzione sopra richiamata tra il Comune di Vicenza e la Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza, già nota alle Parti;

b) siano rinegoziate le Condizioni inserite nella Convenzione di cui al precedente punto a) tra il Comune di Vicenza e la Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza, già nota alle Parti, anche solo limitatamente all'incarico organizzativo del Ciclo Classici;

c) si risolva la Convenzione di cui al precedente punto a) tra il Comune di Vicenza e la Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza, già nota alle Parti;

4) CORRISPETTIVO

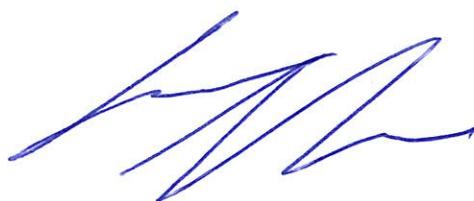
4.1) Il corrispettivo onnicomprensivo viene stabilito in **€ 30.000,00= (trentamila/00 euro) + IVA e/o oneri di legge**. Tale importo include ogni spesa e onere relativa a collaboratori sotto le dirette dipendenze del CONTRAENTE stesso; inoltre il suddetto importo ricomprende ogni spesa relativa a viaggi e soggiorni, inclusa la città di Vicenza, per l'espletamento dell'attività connessa alla progettazione ed alla realizzazione della manifestazione se non diversamente concordato con il COMMITTENTE.

4.2) Saranno rimborsate a parte, sulla base di opportuna e preliminare autorizzazione fornita per iscritto dal COMMITTENTE, le spese eventualmente sostenute dal CONTRAENTE per la realizzazione di meeting di progettazione e visite preliminari di artisti e collaboratori così come autorizzate dal Committente o comunque previste ed inserite nel Budget Preventivo Definitivo. Si precisa che ogni spesa necessita di nulla osta preventivo del COMMITTENTE.

4.3) Con tale corrispettivo il CONTRAENTE s'intende compensato di qualsiasi suo avere o pretendere dal COMMITTENTE per le azioni intraprese con la sottoscrizione del presente accordo, senza alcun diritto a nuovi o maggiori compensi, essendo in tutto soddisfatto dal COMMITTENTE con il pagamento della suddetta cifra.

Le Parti espressamente convengono che non vi possono essere maggiorazioni del compenso e che al CONTRAENTE non può essere né pretesa né richiesta dal COMMITTENTE alcuna prestazione ulteriore non prevista dal presente accordo.

4.4) Il corrispettivo relativo ad entrambi le annualità verrà versato tramite bonifico bancario sul conto del CONTRAENTE, a presentazione di relativa fattura, contestualmente alla trasmissione di copia del DURC in corso di validità, alle seguenti scadenze:



- € 10.000,00 + IVA e/o oneri di legge entro il 15 marzo;
- € 10.000,00 + IVA e/o oneri di legge entro il 15 luglio;
- € 10.000,00 + IVA e/o oneri di legge entro il 15 dicembre.

5) DIVIETO DI CESSIONE

5.1) Il presente contratto è stipulato "intuitu personae" e quindi è fatto divieto al CONTRAENTE di cederlo in tutto o in parte senza il preventivo consenso scritto del COMMITTENTE.

6) FORO COMPETENTE

6.1) Competente a decidere in ordine alle controversie che dovessero sorgere dal presente contratto sarà esclusivamente il Foro di Vicenza.

7) SPESE CONTRATTUALI

7.1) Le spese dell'eventuale registrazione, anche tardiva, del presente contratto e tutte quelle annesse e dipendenti, verranno sostenute in parti uguali dalle Parti.

8) TRACCIABILITA' (Legge 136 del 13.08.2010 art. 3 e dall'art. 7 del d.l. 187/2010 e ss.mm.ii.)

Vista la peculiarità delle nostre prestazioni, pur nel dubbio che tale Legge sia riferita alla nostra attività e alla nostra fattispecie riteniamo prudente, anche considerate le gravi conseguenze derivanti dall'inadempienza, la piena e più rigida applicazione. Con tale premessa si dichiara congiuntamente:

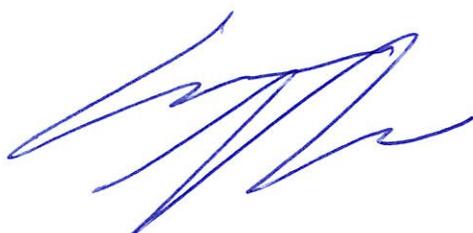
I sottoscritti, con la firma del presente contratto e per gli adempimenti ad essi relativo di qualsivoglia tipo e genere nessuno escluso:

8.1. assumono, per quanto di propria rispettiva competenza, tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla L. 136 del 13.08.2010 art. 3 e dall' articolo 7 del d.l. 187/2010 e s.m., nessuno escluso, ed ambo le sottoscritte parti dichiarano di conoscere espressamente le suddette Leggi;

8.2. sono a conoscenza che il presente contratto si intende risolto, ai sensi dell'art. 1456 c.c., in tutti i casi in cui le transazioni inerenti al presente contratto, in qualsivoglia maniera, nessuna esclusa, siano eseguite senza utilizzare il bonifico bancario o postale ovvero altri strumenti idonei a consentirne la piena tracciabilità delle operazioni

8.3. assumono l'onere di inserire, a pena nullità assoluta, nei contratti che andrà/andranno eventualmente a sottoscrivere con i subappaltatori/ subfornitori/ consulenti/ professionisti/ persone fisiche/ ecc a qualsiasi titolo interessate ai lavori/prestazioni oggetto del presente contratto, una apposita clausola, con la quale ciascuno di detti soggetti assume i medesimi obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla normativa in vigore; in detti contratti dovrà altresì essere inserita a titolo di clausola risolutiva espressa, ai sensi e per gli effetti di cui all' art. 1456 c.c., la risoluzione immediata del relativo contratto e la contestuale informazione alla "Stazione appaltante" ed alla Prefettura – Ufficio territoriale del Governo territorialmente competente, in caso di inadempimento di uno degli obblighi previsti dall'art. 3 della legge 136/2010 e dell'articolo 7 del d.l. 187/2010 e ss.mm.ii. **(ALLEGATO "1")**.

9) CODICE ETICO COMMITTENTE



9.1) Il CONTRAENTE dichiara di essere a conoscenza che il COMMITTENTE si è dotata di un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex d.lgs. 231/2001 ss.mm.ii. conformemente a quanto previsto dal sistema organizzativo adottato, e dichiara di aver preso esatta e puntuale visione sia del Codice Etico (<http://fondazione.tcvi.it/it/fondazione/codice-deontologico>), sia delle Parti Generali del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo approvati (<http://fondazione.tcvi.it/it/fondazione/trasparenza>), ai link di collegamento sopra indicati. Pertanto, ad integrazione del presente rapporto contrattuale, il CONTRAENTE si impegna espressamente ad osservare, oltre alle norme di legge ed ai regolamenti vigenti, anche le disposizioni contenute nel Codice Etico. In caso di violazione anche di una sola delle disposizioni ivi contenute, il contratto si riterrà risolto con effetto immediato su semplice comunicazione del COMMITTENTE, fatta salva l'eventuale richiesta di risarcimento, qualora da tale violazione derivino danni concreti per il COMMITTENTE, come nel caso di applicazione da parte del giudice delle sanzioni previste dal D.Lgs. 231/2001 ss.mm.ii. (ALLEGATO 2).

10) LEGGE SULLA PRIVACY

10.1 Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), la Fondazione informa che per ogni e qualsiasi informazione inerente al trattamento ed alla protezione dei dati personali acquisiti direttamente o indirettamente dalla Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza è possibile accedere alla Informativa sulla privacy al sito www.tcvi.it, oppure richiederlo via mail al seguente indirizzo privacy@tcvi.it (vedasi ALLEGATO "2")

11) MODIFICHE

11.1) Qualsiasi modifica al contratto, per essere efficace, dovrà essere effettuata per iscritto e dovrà recare la sottoscrizione di entrambe le Parti.

Letto e sottoscritto dalle parti in duplice copia.

Vicenza, lì 23/02/2023

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTA' DI VICENZA



MARINELLI GIANCARLO

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'G. Marinelli', is written over a horizontal dotted line.

Le Parti dichiarano che tutte le clausole del presente contratto sono state negoziate singolarmente e dichiarano di approvare specificamente, ai sensi dell'art. 1341 cod. civ., le seguenti clausole: 1) Oggetto del contratto; 2) determinazione e gestione del budget; 3) Durata del contratto e diritto di recesso; 4) Corrispettivo; 5) Divieto di cessione; 6) Foro competente; 7) Spese contrattuali; 9) Codice etico del Committente.

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTA' DI VICENZA



Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza

MARINELLI GIANCARLO

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'G. Marinelli', is written over a horizontal dotted line.

ALLEGATO "1"

Spett.le
FONDAZIONE TEATRO COMUNALE
CITTA' DI VICENZA
VIALE MAZZINI, 39
36100 VICENZA

TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI
Visti la legge del 13 agosto 2010 numero 136 Art. 3 comma 1 ed il decreto legge 187/2010 in
vigore dal giorno 13 novembre 2010

Il sottoscritto MARINELLI GIANCARLO nato a Vicenza il [REDACTED] residente a [REDACTED] in [REDACTED] avente [REDACTED] e [REDACTED] al fine di poter assolvere agli obblighi sulla tracciabilità dei flussi finanziari previsti dall'articolo 3 comma 1 della legge 13 agosto 2010 ed al decreto legge 187/2010

COMUNICA

i dati del **CONTO CORRENTE DEDICATO** e dei soggetti delegati ad operare nel conto per la gestione dei movimenti finanziari, relativi a tutti i flussi finanziari in essere:

Banca **BANCA PATAVINA**

Agenzia/filiale 62560 FILIALE DI ESTE (ABI 08728)

Numero conto corrente: [REDACTED]

Codice IBAN: [REDACTED]

Intestatario del conto: MARINELLI GIANCARLO

Soggetti incaricati a operare sul c/c sopra indicato:

(Cognome/Nome)_MARINELLI GIANCARLO ,

[REDACTED]

Qualsiasi modifica verrà comunicata prima di qualsiasi pagamento a nostro favore.

Vicenza, li 23/02/2023

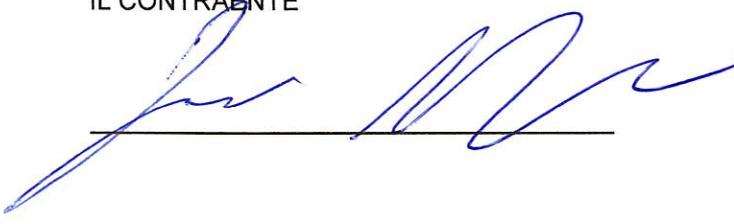
IL CONTRAENTE



Con la sottoscrizione della presente, ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003 n 196, si dà atto che i dati forniti saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse agli adempimenti amministrativi e che l'interessato può esercitare i diritti previsti dell'art. 7 del citato decreto.

Vicenza, li 23/02/2023

IL CONTRAENTE



Si allega:
fotocopia di un valido documento di identità del firmatario

ALLEGATO “2”

Spett.le/Gent.mo



Vicenza, li 23/02/2023

Oggetto: Codice Etico e Parte Generale del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo e GDPR-Regolamento UE 2016/679 Privacy - integrazione del contratto.

Comunichiamo che la FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTÀ DI VICENZA si è dotata di un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex d.lgs. 231/2001. Conformemente a quanto previsto dal sistema organizzativo adottato, si trasmette copia del Codice Etico (reperibile su <http://fondazione.tcvl.it/it/fondazione/codice-deontologico>) e delle Parti Generali del Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo approvati (reperibile su <http://fondazione.tcvl.it/it/fondazione/trasparenza>)

Ad integrazione del rapporto contrattuale in atto con la scrivente, Le chiediamo di impegnarsi espressamente ad osservare, oltre alle norme di legge ed ai regolamenti vigenti, anche le disposizioni contenute nel Codice Etico. In caso di violazione anche di una sola delle disposizioni ivi contenute, il contratto si riterrà risolto con effetto immediato su semplice comunicazione della scrivente, fatta salva l'eventuale richiesta di risarcimento, qualora da tale violazione derivino danni concreti per la FONDAZIONE, come nel caso di applicazione da parte del giudice delle sanzioni previste dal D.Lgs. 231/2001.

Inoltre, si informa che ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), per ogni e qualsiasi informazione inerente al trattamento ed alla protezione dei dati personali acquisiti direttamente o indirettamente dalla Fondazione Teatro Comunale Città di Vicenza è possibile accedere alla nostra Informativa sulla privacy al sito www.tcvl.it , oppure richiederlo via mail al seguente indirizzo privacy@tcvl.it

Tutto ciò premesso, Vi chiediamo di restituire la presente, previa sottoscrizione della stessa per avvenuta ricezione ed accettazione.

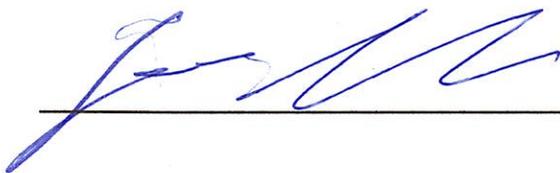
Con i migliori saluti.

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTÀ DI VICENZA

Per ricezione ed accettazione

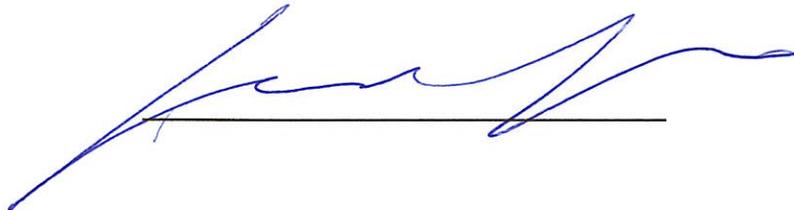
Vicenza, li 23/02/2023

IL CONTRAENTE



Ai sensi dell'art. 1341, comma 2, c.c., il sottoscritto dichiara di conoscere e di accettare espressamente la condizione risolutiva di cui alla presente lettera.

IL CONTRAENTE



INTEGRAZIONE A CONTRATTO

Tra:

la **FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTA' DI VICENZA**, con sede in viale Mazzini n. 39, - 36100 Vicenza - C.F. e P.I. 03411540242 di seguito chiamata anche "COMMITTENTE";

e

MARINELLI GIANCARLO, residente a [redacted] in [redacted] [redacted] di seguito chiamata anche "CONTRAENTE"

e qui di seguito congiuntamente entrambi individuabile con la dicitura "PARTI"

Premesso che:

- in data **23/02/2023** è stato stipulato un accordo riferito al **76mo Ciclo Spettacoli Classici al Teatro Olimpico di Vicenza**, progetto "Stella Meravigliosa" e avente a oggetto "la ideazione, progettazione, e cura artistica della rassegna 76mo Ciclo Spettacoli Classici al Teatro Olimpico di Vicenza";

- successivamente alla sottoscrizione del citato accordo, alla Fondazione è stato riconosciuto dal Ministero della Cultura un contributo annuale relativo ai "Progetti Speciali 2023 Teatro" (ex art. 44, co. 2, D.M. 27/07/2017 ss.mm.ii.) per il progetto del Ciclo spettacoli classici anno 2023;

- a seguito del contributo riconosciuto dal Ministero, le Parti – dopo approfondita analisi e disamina – hanno deciso di riformulare l'impegno economico per l'incarico conferito che si dettaglia di seguito nella parte deliberativa del presente accordo;

pertanto, tutto ciò premesso:

SI CONVIENE

quanto segue:

- 1) le Parti determinano di implementare l'incarico conferito al Contraente attraverso una **riformulazione della proposta artistica complessiva del Ciclo Classici, in particolar modo per la cura degli allestimenti e messe in scena degli spettacoli in cartellone, e attraverso un impegno diretto del Contraente nella totale direzione della regia dello spettacolo "Histoire du soldat"**. Per tale implementazione verrà corrisposto al Contraente **un ulteriore corrispettivo di € 15.000,00=quindicimila/00 euro + l'IVA e oneri di legge;**
- 2) il Contraente si impegna a far pervenire a Fondazione la fattura relativa al punto 1) del presente accordo **entro e non oltre il 31/12/2023**. Nel corpo descrittivo della fattura **dovrà necessariamente essere riportato anche la dicitura "76mo Ciclo Classici al Teatro Olimpico di Vicenza (+ la parola INTEGRAZIONE (+ dicitura riassuntiva di quanto stabilito a precedente punto 1)";**
- 3) il Contraente inoltre **dichiara di essere a conoscenza e di accettare sin d'ora che la fattura di cui al punto 2) verrà liquidata da Fondazione solo ed esclusivamente se pervenuta entro il 31/12/2023 e solo successivamente alla liquidazione del contributo da parte del Ministero sopra richiamato.**

Le Parti dichiarano, senza rato e vincolo alcuno, restano ferme ogni altra previsione e statuizione previste nell'accordo precedente stipulato e richiamato in premessa.

In fede,

Vicenza, li 31/08/2023

Per Fondazione/Committente

Pier Giacomo Cirella



Contraente

Giancarlo Marinelli

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Giancarlo Marinelli", is written over the printed name.